

# La Hormiga.

AUTOMOTRIZ SAN ANGEL, S. A.  
AVE. REVOLUCION 122  
MEXICO 20, D. F.



marc. reg.



## La hormiga, infatigable

La hormiga es la más reciente creación de la ingeniería Volkswagen: un infatigable, resistente y económico transporte para carga, cuyo nombre fue inspirado por las laboriosas hormigas del reino animal.

Resuelve un gran número de problemas y necesidades de transporte de carga en zonas urbanas, suburbanas y rurales, por lo que tie-

ne múltiples aplicaciones en el comercio, la industria y el campo.

Durante su planeación se estudiaron y tomaron en cuenta factores humanos, técnicos y económicos, a fin de hacer de la hormiga un útil y ligero vehículo, práctico y muy resistente.

Por su funcional diseño y sólida construcción, la hormiga despliega una gran capa-



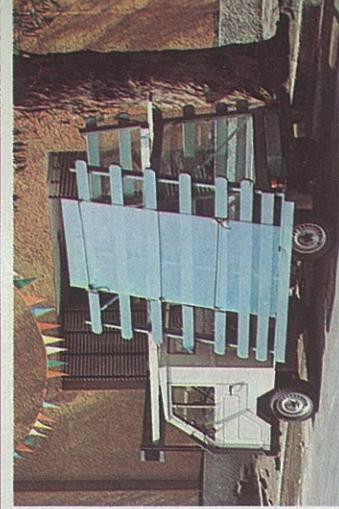
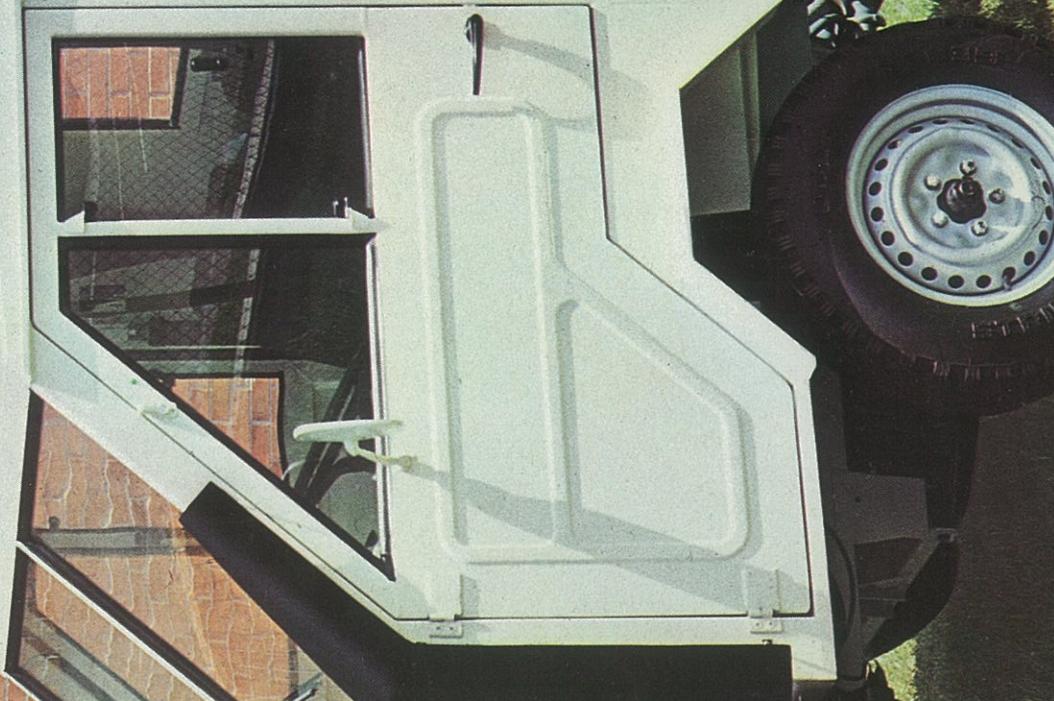
## transporte económico de carga.

ciudad de trabajo. Su amplia plataforma le permite transportar una tonelada de carga, sin importar el volumen de la misma.

El económico motor de la hormiga, de 1.600 c.c., va colocado al centro del vehículo para darle una adecuada distribución de peso. El interior de la cabina de la hormiga le sorprenderá por su amplitud, ya que en ella viajan cómodamente el conductor y dos ayu-

dantes. Y para tener aun mayor seguridad, cuenta con tres cinturones pélvicos de dos puntos de apoyo. Su gran parabrisas y sus ventanillas laterales y trasera, ofrecen una visibilidad panorámica.

La hormiga es un vehículo creado con el único fin de serle útil, proporcionándole la forma más económica de transportar carga.



## La hormiga es versátil

Solamente las necesidades de transporte de carga y la imaginación de su propietario, limitan las posibilidades de servicio que la hormiga puede brindar.

En su versión chasis-cabina tiene usted la más sólida base para mandar hacer toda clase de adaptaciones, a fin de transportar en su hormiga el tipo específico de carga que maneje en su negocio, cualquiera que éste sea.

Si usted se pregunta quién puede encargarse de acondicionar su hormiga en la forma más conveniente, le contestaremos que es algo muy fácil. Cualquier especialista en carrocerías tiene la capacidad para construir sobre medida y ajustándose a sus indicaciones, el tipo de adaptación que satisfaga sus requerimientos.

Las posibilidades son prácticamente in-



## por naturaleza.

finitas.

Por ejemplo, usted puede hacer de su hormiga el más eficiente transporte de materiales perecederos, mediante la adaptación de una cabina refrigerada.

Igualmente, sobre ella podrá mandar construir un bastidor especial para transportar con un máximo de comodidad y seguridad vidrios y cristales, plásticos laminados y otros

materiales para decoración.

Si lo prefiere, puede transformar su hormiga en una unidad "Camper" en la cual podrá disfrutar a sus anchas del placer de recorrer nuestra República con la economía y comodidad de su propio hogar rodante.

Como verá, la hormiga está dispuesta a servirle como usted guste y mande. No en balde es un vehículo versátil por naturaleza.

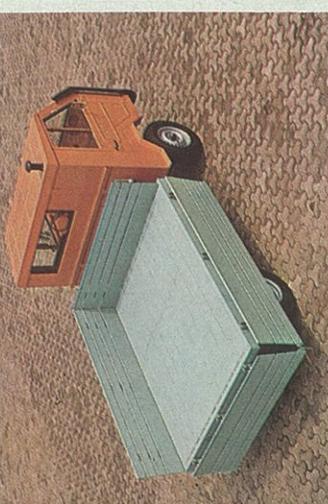
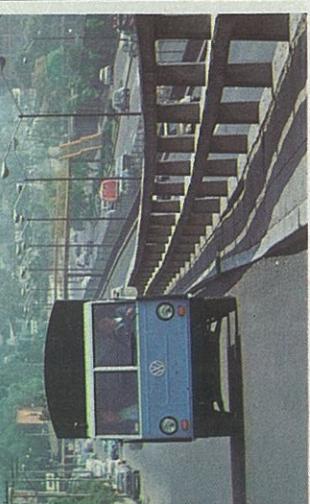
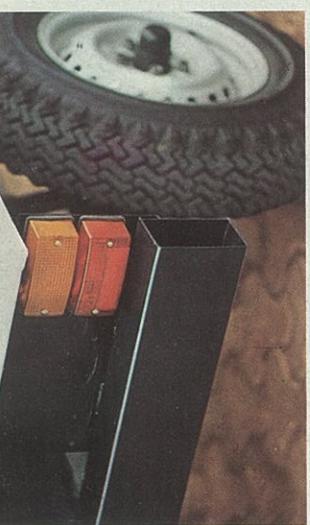
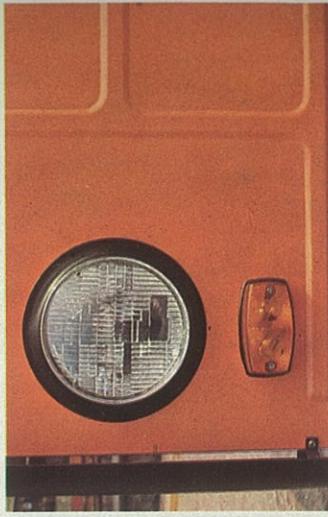
## La hormiga

transmisión de cuatro velocidades sincronizadas y reversa.

Como la hormiga está destinada a desempeñar los trabajos más rudos y variados, su suspensión delantera independiente es a base de barras de torsión, y de muelles de hoja en las ruedas traseras. Además, para que nada la detenga en su camino, tiene una altura libre de 230 mm sobre el nivel del piso, y el mayor ángulo de vadeo entre los vehículos

La hormiga es un camión ligero para cargar, capaz de trabajar incansablemente, de sol a sol si usted así lo desea, transitando por cualquier clase de caminos y sin preocuparse por lo extremosas que pudieran ser las condiciones climatológicas.

Su infatigable motor, construido de una resistente aleación de aluminio y magnesio, nunca se sobre calienta a pesar del calor o del trabajo continuo. Tiene tracción delantera,



## **es infatigable.**

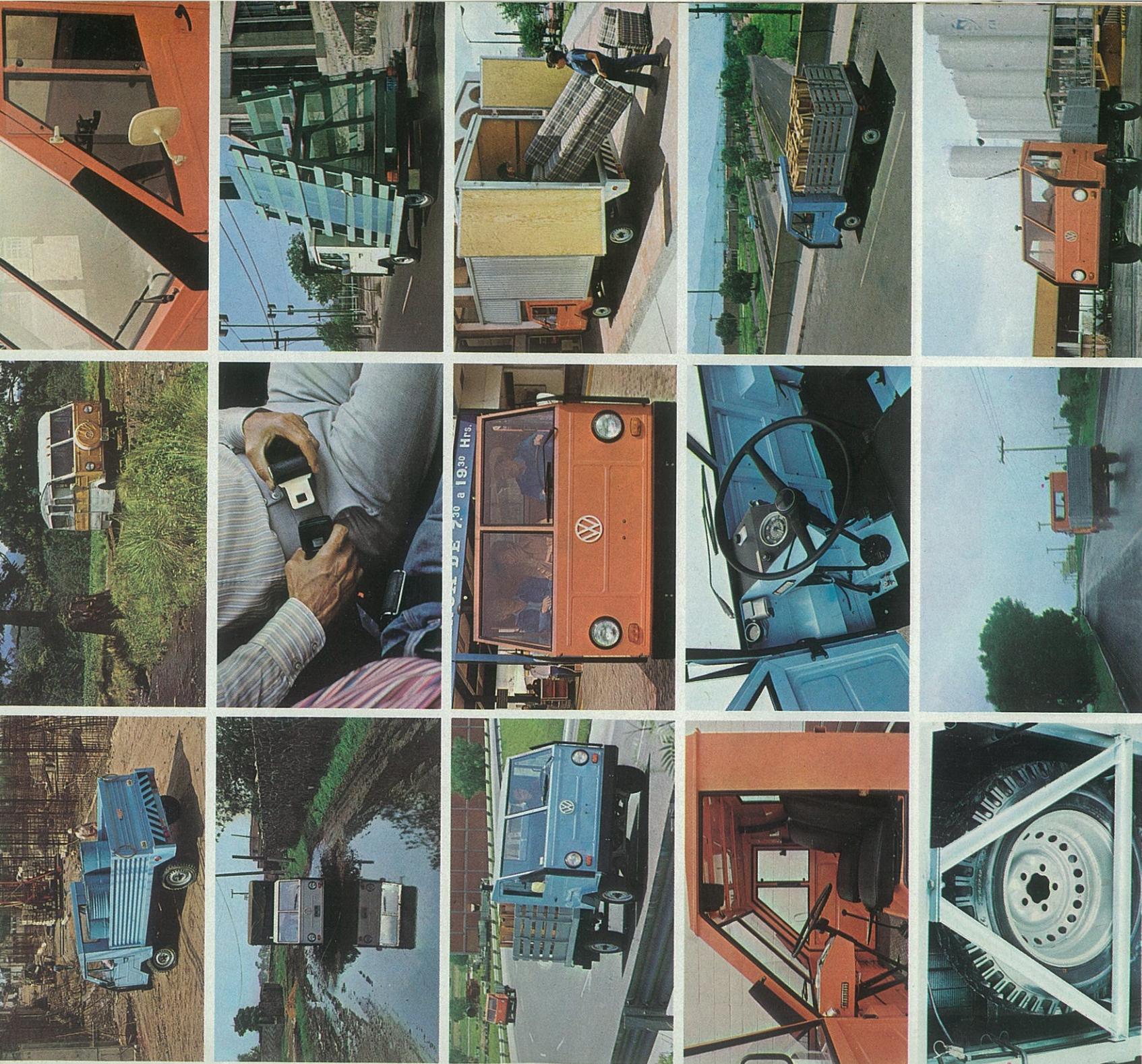
de su clase.

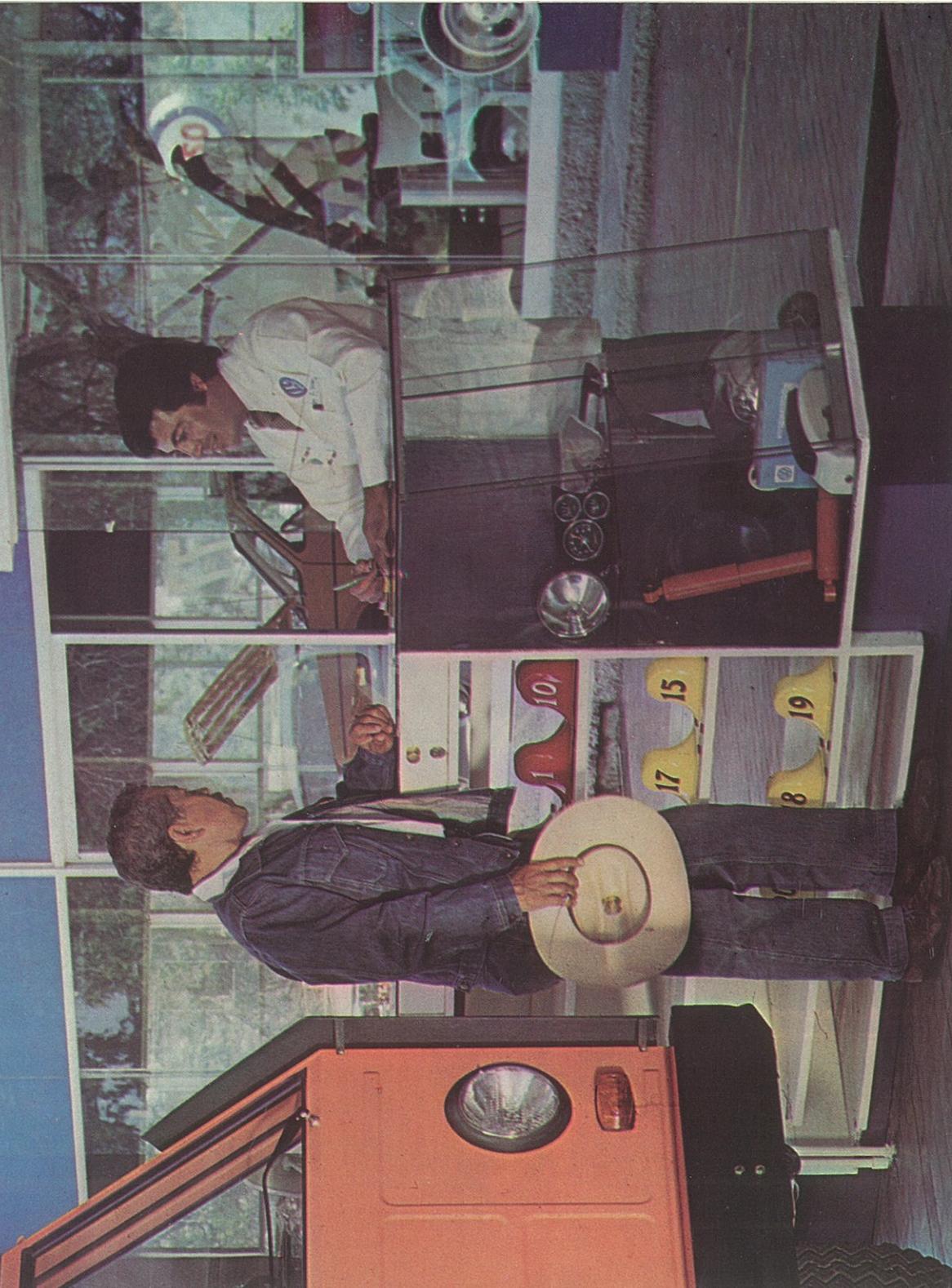
La hormiga se ofrece en tres versiones: con estacas altas desmontables y estacas cortas abatibles (cuyas alturas sobre el nivel de la plataforma son de 774 mm y 514 mm respectivamente) y chasis cabina, modalidad que permite a su propietario adaptarlo a sus requerimientos de carga y necesidades de trabajo. Y para proteger aun mejor su carga, puede obtener una práctica y resistente lona,

como accesorio.

Su plataforma proporciona una superficie aprovechable de 3.73 m<sup>2</sup> en su versión de estacas altas y de 4.02 m<sup>2</sup> en la de estacas cortas.

Resumiendo: por sus múltiples cualidades la hormiga será su más fiel colaborador, ya que resuelve infinitud de problemas de transporte de carga.





## es económica.

que hacerle a la hormiga. En esta forma le ahorraremos el costo de reparaciones innecesarias. Todas las reparaciones que se hacen en las Concesionarias VW, se efectúan por técnicos especialistas, a precios fijos y con Refacciones Legítimas que han pasado por el estricto control de calidad Volkswagen.

Para proteger a sus propietarios contra gastos imprevistos, la hormiga cuenta con la más amplia garantía en su clase: 12 meses ó

30,000 kilómetros, según se especifica en el certificado de garantía.

De la calidad de la hormiga dan testimonio cientos de inspectores, que prueban y aprueban cada vehículo durante todo su proceso de fabricación.

La hormiga es, en síntesis, un vehículo que le proporcionará un alto rendimiento sin afectar su presupuesto.

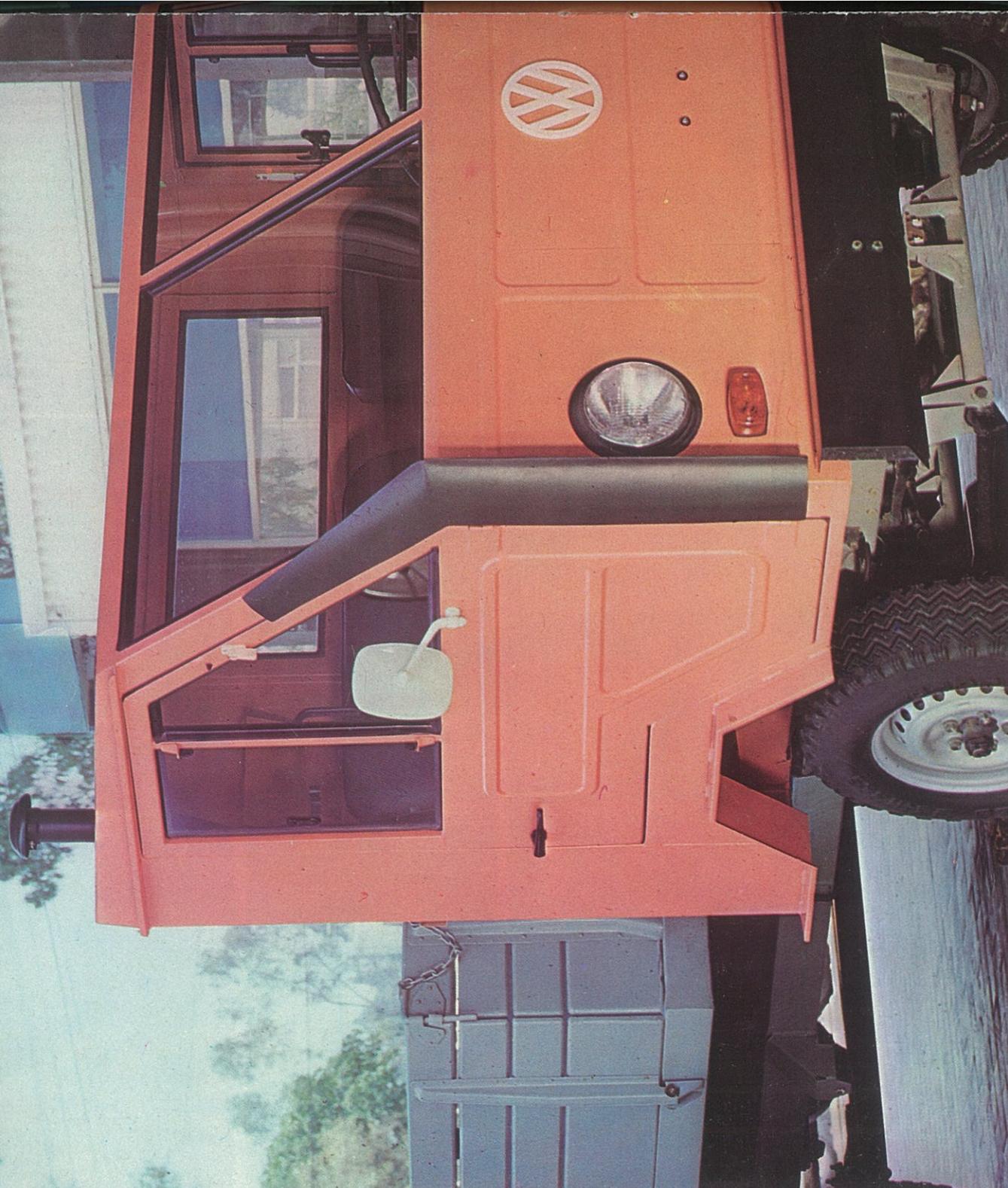
## La hormiga

En el trabajo constante es donde la hormiga demuestra su extraordinario rendimiento. Este infotigable vehículo no sólo tiene el precio de adquisición más bajo en el mercado, sino que el costo de su mantenimiento y consumo de gasolina, lubricantes y llantas es muy reducido.

Para mantenerse en óptimas condiciones de operación, la hormiga cuenta con más de 200 Concesionarias VW en la República Me-

xicana, cada una de ellas con su Departamento de Servicio, con técnicos y equipo especializados.

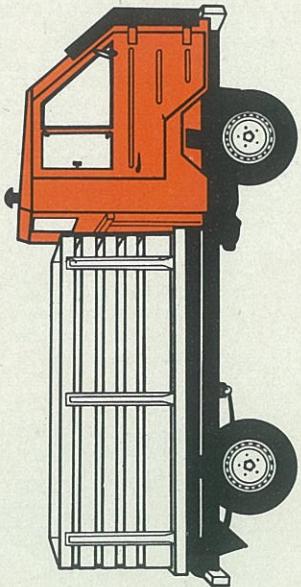
Todas tienen los elementos necesarios para aplicar nuestro exclusivo Sistema de Diagnóstico y Mantenimiento. Aparatos electrónicos especiales informan con exactitud sobre el estado de su vehículo. No es la intuición de un mecánico, sino la precisión del Diagnóstico Electrónico VW, la que indica qué hay



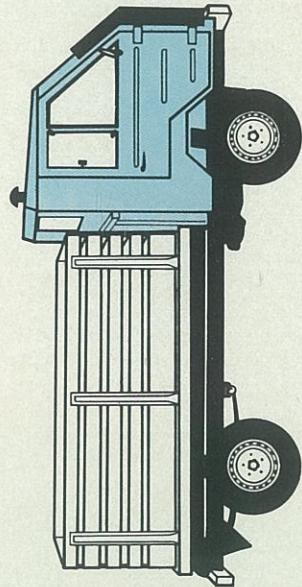
# Datos técnicos, equipo opcional, accesorios,

MOTOR:	TRANSMISION:	SISTEMA ELECTRICO:	PESOS:
Cilindrada	1584 cm <sup>3</sup>	12 V. Acumulador de 36 Ah.	Peso en vacío sobre el eje delantero 750 Kg.
Diámetro	85.5 mm	Generador de 30 A. Tiempo de encendido 7.5° a.p.m.s. Orden de encendido 1-4-3-2. Distancia de platinos 0.4 mm. Distancia de electrodos de la bujía 0.6 mm.	Peso en vacío sobre el eje trasero** 450 Kg.
Carrera	69 mm	Sistema de ignición con seguro contra repetición de arranque.	Peso en vacío del vehículo* 1200 Kg.
Compresión	6.6:1	Claxon. 1 limpiaparabrisas de 1 velocidad. Velocímetro de 0-120.	Peso total permisible 2200 Kg.
Potencia	34/4000 Kw/rpm (DIN)	Unidades delanteras selladas de 50/60 W.	Peso total permisible sobre el eje delantero 1050 Kg.
	44/4000 CP/rpm (SAE-neto)	Luces de estacionamiento y direccionales, iluminación de matrícula. Luces indicadoras del generador, aceite, luz de carretera y luces direccionales.	Peso total permisible sobre el eje trasero 1200 Kg.
Par motor	46/4000 CP/rpm. (DIN)	Relación: 1a.: 1: 3.78 2a.: 1: 2.06 3a.: 1: 1.36 4a.: 1: 1.04	* Incluyendo 75 Kg. (conductor).
máximo	72.5/2200 Ib-Pie/min. (SAE-neto)	Reversa: Relación final de los semiejes 1: 4.72	** El peso mínimo permitido sobre el eje trasero es de 440 Kg., incluyendo tanque lleno.
	100/2200 Nm/min (DIN)	Velocidad media del pistón 9.2 m/seg.	
	a 4000 rpm.	<b>FRENOS:</b> Capacidad de subida 1a: 26%, 2a: 14%, 3a: 9%, 4a: 6%. Velocidad máxima a 4000 rpm. calculada: 1a: 27 km/h 2a: 50 km/h 3a: 79 km/h 4a: 98 km/h.	Tipo hidráulico con acción sobre tambor adelante y atrás. Superficie de contacto 801 cm <sup>2</sup> . Freno de estacionamiento mecánico con acción sobre las ruedas delanteras.
		5 neumáticos 185-14 (M+S) con cámara.	Cabina del conductor para 3 personas, atornillada al chasis. Diseño sencillo de láminas planas.
		<b>CHASIS:</b> Bastidor de largueros y traviesños.	Tanque de gasolina exterior alojado al lado derecho en la parte inferior de la plataforma de carga. Puertas con chapa de llave. Parabrisas laminado de cristal de seguridad inastillable con división en la parte media.
		<b>DIRECCION</b> De tornillo sinfín y rodillo.	Depósito transparente del líquido de freno. Defensa delantera y trasera de una sola pieza. El asiento del conductor es regulable. Asiento del acompañante de dos plazas. Dos espejos exteriores. Estuche de herramienta y grato mecánico. Llanta de refacción abajo de la plataforma. Cinturones de seguridad.
		<b>EMBRAGUE</b> Mecánico, tipo monodisco en seco. Superficie total de contacto 335 cm <sup>2</sup> .	
		<b>SUSPENSION:</b> Barras de torsión individuales para cada rueda delantera. Muelles de hoja para cada rueda trasera en eje rígido. Capacidad de carga en eje delantero de doble articulación: 1050 Kg. Capacidad de carga en eje trasero: 1200 Kg.	Largo total: 4114 mm, ancho total (cabina/plataforma): 1700/1950 mm, alto total: 2008 mm, claro mínimo con peso total permisible: 230 mm, distancia entre ejes: 2416 mm, ancho de vía adelante/atrás: 1470 mm/1450 mm, diámetro de giro medido sobre la carrocería: 10.3 m.
		Amortiguadores telescópicos de doble efecto en cada rueda.	Volkswagen de México, S. A. de C. V., se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los modelos, sus características, equipos y accesorios, así como las garantías y servicios que ofrece para sus productos.

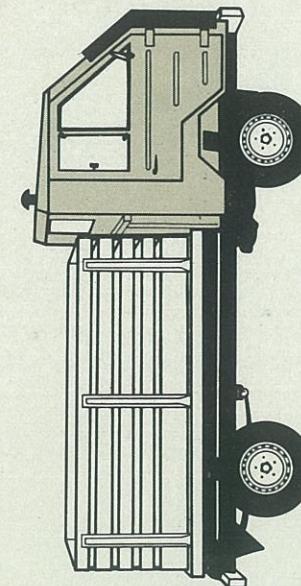
# colores y tapicería.



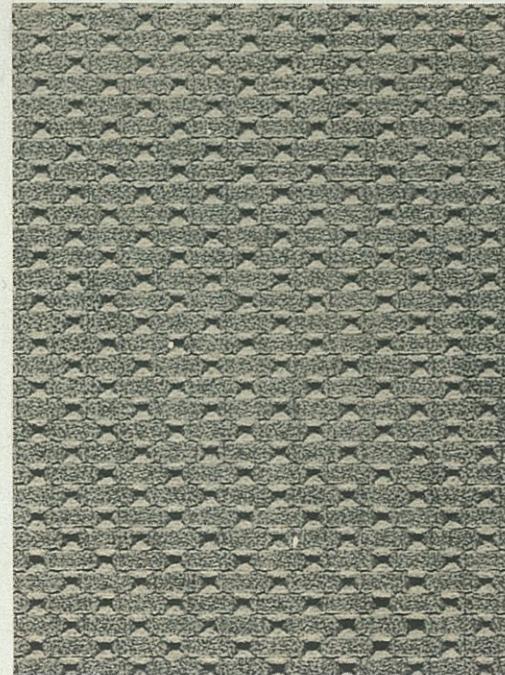
Rojo Coral



Azul Pátzcuaro



Blanco Crema



Tela de vinilo labrada en color gris.

Por razones técnicas no se pueden reproducir con exactitud los colores exteriores de los vehículos ni de las vestiduras.

**Y para más detalles...  
efectúe un recorrido de prueba.**



©Volkswagen de México, S. A. de C. V.

Impreso en México/0977.